

487613

# KERTÉSZ POSTA HORTICOLĂ

PUBLICAȚIUNILE OFICIALE  
ALE SOCIETĂȚII DE HORTICULTURĂ  
DIN R. P. R. FIL. ARDELEANĂ — CLUJ



A R. N. K.-i KERTÉSZETI EGYESÜLET  
ERDÉLYRÉSZI FIÓKJA — KOLOZSVÁR  
HIVATALOS KÖZLEMÉNYEI

PERS. JURID. Nr. 271/927. TRIB. ILFOV

CLUJ-KOLOZSVÁR, STRADA REPUBLICEI (KÖZTÁRSASÁG-U.) 42, (GRĂDINA BOTANICĂ)

Anul XVI. Nr. 2-3.

TELEFON No. 29.60

XVI-ik Évf. 2-3. sz.

## Chestiunea impozitului

Și pe această cale facem cunoscut membrilor noștri că, în legătură cu noua lege a impozitului pe anul 1949, am făcut un *memoriu* pe care l-am înaintat Ministerului de Finanțe cu adr. Nr. 140/A — 1949, Febr. 15; unde am expus doleanțele *horticultorilor cultivatori*. Am alăturat și organul oficial al Societății noastre Nr. din luna Ianuarie a. e. cu scopul ca Onor. Minister să facă corectările cuvenite acolo unde crede de cuviință ca nu cumva să fi făcut noi vre-o greșală, cu publicarea datelor extrase din Monitorul Oficial.

În memorie am arătat că impunerea *horticultorilor producători cu impozit comercial*, ca pe micii meseriași, maeștri etc., nu este justă îndeosebi pentru că a comercianților, n'au firma înscrisă la Camera de Comerț și nu sunt obligați să conducă registrul de evidență.

Am arătat că cultivatori de flori, nu sânt altceva decât, ca ceilalți cultivatori de zarzavaturi, pomi fructiferi, vițe de vie etc., deci exercită una *din ramurile agriculturii*, și sunt după legile în vigoare considerați ca agricultori; și numai că *cultivă flori, au fost împuși cu impozit comercial*, deci aceasta nu este just de loc, și credem că se va corecta această greșală.

Am amintit apoi de cifra de afaceri care se aplică în proporție de 62% de-și cumpărătorul îl plătește, totuși are o influență foarte mare asupra venitului net al cultivatorilor de flori, deoarece valorificarea florilor vesezite pe jumătate nu se poate face, ca la alte produse cum sunt bunăoară zarzavaturile și fructele etc. — Este o greșală din partea fiseului, că s'a găsit la un moment dat în încunoștință de cauză, a socotit plantele eresente pentru vânzare %, fără să țină cont 40% care se socotește ca minimum de pierdere în producție horticolă în special la flori.

Până în prezent n'am primit nici un răspuns la Memoriul înaintat, și din această cauză am întârziat cu ediția organului nostru oficial.

După cum suntem informați, acuma să lucrează la reglementarea impozitului agricol și cu această ocazie credem că se va aranja și situația impozitului horticultorilor.

### Asparagus verticilatus

szabadföldi, kötészetre I-ső oszt. drb. 10lei,

### Bokor-rózsa, futó-rózsa,

### Clematis, Ampelopsis,

### Wistaria-Glycine, Polygonum,

### Rosa canina, Delphinium

és mintegy 250 féle évelő- és sziklanövény, valamint nagygyümölcsű földi-eper és málna kapható: Grădinărie PAVEL GEREBECZ  
TIMIȘOARA, II. Strada Rusia Nr. 2.

## Adó-ügyek

Ezton is értesítjük egyesületünk érdekelt tagjait, hogy az 1949 évi új adótörvénnyel kapcsolatban, Egyesületünk elnöksége 140/A. 1949 Febr. 15 sz. alatt emlékiratot terjesztett be a Pénzügy Miniszter úrhoz és ismertettük azokat a sérelmeket, amelyek a *termelő kertészeket* existenciálisan érintik. Egyidejűleg beterjesztettük egyesületünk hivatalos közlönyének az 1949 évi januári számát is annak megállapítása végett, hogy ha mi netán tévesen közöltük volna a Monitorul Oficial-tól kivonatolt vonatkozó rendelkezéseket, tegye lehetővé számunkra annak helyes értelmezését.

Emlékiratunkban rámutattunk arra, hogy a *termelő kertészeket kereskedelmi adóztatás címen* megadóztatni éppen úgy mint a kisiparost, mestereket, stb. nincs semmilyen jogalap, mert hiányzanak azok a feltételek, amelyek a *kereskedés* gyakorlásával járnak, nevezetesen: nem bejegyzett cégek s mint ilyenek könyvek vezetésére sem kötelezhetők.

Hangsúlyozzuk, hogy a *termelő virágkertészet sem* más mint a kertgazdaság bármely más ága: zöldség-, gyümölcskertészet, szőlészet stb., amelyeket a *mezőgazdaság* egyik mellék-ágát képezik, és a *virágkertészek csak azért mert virágot termesztenek rájuk kereskedelmi adót* ténny: nemcsak igazságtalannak, de sérelmény is álljuk.

Méltánytalan a 62%-os cifra de afaceri adó is, amelyet habár a vevő fizet, mégis súlyosan befolyásolja a termelő kertésznek jövedelmi-alapját és érzékeny károkat szenvednek, mivel termelvényeik romlandó % aránya kevésbé értékesíthető mint például a zöldség vagy gyümölcsfélésekké, minthogy egy félig elpusztult virágot értékesíteni egyáltalán nem lehet.

Tájékoztatlan és téves megállapítás a fisco részéről az is, hogy az előnevett és eladásra alkalmas virág mennyiséget teljes egészében veszi számításba mint értékesíthető termelvényt, és teljesen figyelmen kívül hagyja azt a minimálisan számított 40 % értékvesztességet...

Emlékiratunkra — sajnos — még választ nem kaptunk és ezzel kapcsolatban kénytelenek voltunk késleltetni lapunk megjelenítését is.

Értesüléseink szerint, a mezőgazdasági-adók megállapításán most dolgoznak az illetékesek és valószínű, hogy ezzel kapcsolatban rendezik a kertészek adóját is.

### GLADIOLUS-GUMÓK

legjobb és legszebb fajtákból kaphatók

### PALOCSAY RUDOLF

rózsa és Gladiolus szakkertészetében

### CLUJ-KOLOZSVÁR

Sir. Gheorgheni - Györgyfalvi-út végén

# ȘTIRI ȘI SFATURI ♦ HIREK ÉS TANÁCSOK

## CUM PUTEM PRIN FORTARE ACCELEREA DESVOLTAREA LA AMARYLLIS?

În cele ce urmează mai jos, dau experiențele unui horticultor francez (F. Riedmann) aplicate cu succes la cultura cepelor de Amaryllis obținând în această direcție rezultate frumoase.

Experiența Dsale o explică în felul următor: plantele de Amaryllis după înflorire (respectiv cepele) le transplantăm într-o compoziție de pământ de frunze și pământ de răsadniță. Pământul trebuie să fie poros pentru aceasta trebuie să adăugăm în proporția cuvenită nisipul necesar. La început plantele, le așezăm într-o seră temperată, și pe urmă într-o răsadniță caldă.

Mai de mult ghivecele le așezăm adânc în răsadniță și le acopeream cu un strat de gunoi în felul acestei cepele se dezvoltă foarte bine, însă bobocul floral suferă și nu se dezvoltă bine.

Mai nou ghivecele le înfundăm numai de jumătate în răsadniță și cepele din ghivece le obișnuim cu aerul și dacă timpul ne permite jeamurile le luăm jos. Este foarte important pentru obținerea cepelor frumoase de Amaryllis ca, peste vară în pân soare fără umbră să le creștem, indiferent ce timp este. În luna Iulie alternativ le udăm cu îngrășăminte chimice cum este Alberts, și organice cum e bunăoară zeama de balegă.

Tratate în felul acesta frunzele nu se mai desvoltă și se retrag fără să fi ținut plantele uscate. Dacă aceasta nu s'ar întâmpla, în luna August vom pune jeamurile din nou peste răsadnițe iar plantele le vom așeza aproape de gîm în așa fel ca aerul să-le ajungă și să-le străbată bine, udatul lor se face sau nu se face de loc, depinde de frunzele ce le au plantele. Toamna culturile de cepele așezăm într-o seră temperată sau caldă sub parapet. Cu cât îi ținem mai mult la o temperatură mai ridicată cu atât vor înflori mai de timpuriu. În felul acesta avem posibilitatea să-le forțăm treptat. Udatul numai atunci îl începem, dacă cepele au dat drumul la frunze și au 10 cm. lungime, apoi le așezăm la lumină pe parapete. Florile de Amaryllis să nu se ofilească așa de repede, și să țină mai mult trebuie neapărat să împiedicăm polenizarea prin suprimarea polenului. Sămănatul semințelor de Amaryllis, respectiv creșterea plantulelor de 1 și 2 ani să se facă într-o răsadniță caldă umbră, și cepele până vor ajunge în stadiul de înflorire să fie acoperite cu un strat de gunoi descompus care ține umezeală convenită și care accelerează dezvoltarea cepelor întrebunțate de noi pentru forțat mai de vreme.

## LISTA CU CANDIDAȚII PREZENTAȚI, VERIFICAȚI ȘI PROPUSI ONOR. MINISTER AL AGRICULTURII PENTRU EXAMENUL DE CALIFICARE\*

\* Continuare: — Folytatás: 30. Danicska Ioan, flori- și legumicultură, Oradea; 31. Schullar Mihail, floricultura, Brașov; 32. Jakob Gheorghe, flori- și legumicultură, Bod-Brașov; 33. Mereș Ștefan, flori- și pomicultură, Brașov; 34. Bodor Alexandru, pomi- și legumicultură, Cluj; 35. Dr. Ulmeanu Ludovic, floricultura, București; 36. Hegedüs Iosif, floricultura, Oradea; 37. Kőrössy Albert, flori- și legumicultură, Petrila-Mureș; 38. Damó Eugen, flori- și legumicultură, Mihai Viteazul-Turda; 39. Schill Margareta, pomicultură, Șimleul-Silvaniei; 40. Demjén Alexandru, pomi- și viticultură, Cluj; 41. Kelemen Carol, flori- și legumicultură, Aiud; 42. Weltzer Oscar, flori- și legumicultură, Orăștie; 43. Datky Maria, flori- și legumicultură, Sibiu; 44. Laki Adalbert, flori- și legumicultură, Mosnița-nouă— Timiș; 45. Ince Ioan, floricultura, Târgu-Mureș; 46. Albert Toma, flori- și legumicultură, Odorheiu; 47. Erdei Iosif, floricultura, Leț-Boroșnel-Mare; 48. Lakner Ioan, flori- și legumicultură, Cluj; 49. Gärtner Ioan, flori- și pomicultură, Cluj; 50. Papp Iosif, floricultura, Miercurea-Ciuc.

În legătură cu examenul de calificare facem cunoscut celor interesați, că Onor. Minister prin adrese Nr. 251763—24. Febr. 1949, ne face cunoscut că data examenului se va fixa mai târziu, dăm posibilitate tuturor acelora cari nu s'au înscris la examen din cauza că n'au avut actele în re-

## HOGYAN FOKOZHATJUK AZ AMARYLLIS NÖVEKEDÉSET?

Az alábbi ismertetésben egyik franciaországi kertársunk (F. Riemann) tapasztalatait közöljük, aki az Amaryllis-hagymák kezelése terén egy új kezelési móddal igen szép sikereket ért el. Tapasztalatait a következőkben mondja el: a növényeket elvirágzás után lomb- és melegágyi földre ültetjük át. A földnek jó porózusnak kell lennie, amit homok hozzáadásával érhetünk el. A növényeket először mérsékelt levegőjű házba rakjuk, később melegágyba. Régebben a cserepeket jól besüllyesztettem és trágával takartam be; ez ugyan nagyban segíti elő a növekedést, de bimbózó képesség nagyon szenved azáltal. Most a cserepeket csak félig süllyeszttem be s lassan levegőhöz szoktatom és ha az időjárás megengedi az ablakokat leszedem. Az Amaryllisek ezután — és ez a legfontosabb — egész nyáron át, teljes napon, árnyékolás nélkül lesznek nevelve mindenféle időjárásnak kitéve. Júliusban, felváltva trágával és Alberts tápsóval trágyázunk. Az így kezelt hagymák többnyire maguktól behűződőtják leveleiket anélkül, hogy szárazon tartanók őket. Ha azonban ez nem következne be, augusztusban rakjuk fel újra az ablakokat, de a növényeket rakjuk közvetlenül az ablakok alá, hogy a levegő a növényekét jól érje. A cserepeket keveset vagy egyáltalán nem öntözzük, a levélzet állapota szerint. Ősszel az Amaryllis kultúrákat mérsékelt, vagy melegházba a parapét alá helyezzük. Minél melegebben állanak a növények, annál korábban virágzanak. Így módunkban van őket fokozatosan hajtani. Csak akkor kezdjük öntözni és tesszük világosságra, ha a hajtás már 10 cm-re kiáll a hagymából. Az Amaryllis virágját a beporzástól a porzon lecsipésével megóvhatjuk, ugyanis a beporzott virágok hamar hervadnak. Az Amaryllis vetését illetően, az egy és két éves növényeket árnyékolva és melegben neveljük és addig míg virágzóképesek lesznek elkorhadt trágával betakarjuk, mert hiszen ebben a zsenge állapotában arra kell főrekedjünk, hogy lehetőleg korán erős hagymákat kaphassunk.

## OLVASD ÉS TERJESZD a

## „Kertész POSTA Horticolă”-t

## NÉVJEGYZÉK A VEZETŐKERTÉSZI SZAKVIZSGARA JELENTKEZETT VERIFICALT ÉS A FÖLDMIVELÉSÜGYI MINISZTERHEZ FELTERJESZTETT JELŐLTEKRŐL\*

Ezen kertészeti szakvizsgákkal kapcsolatosan értesítjük az érdekelteket, hogy a Földművelésügyi Miniszterium Nr. 251763—24. Febr. 1949 — átiratának figyelembevételével a vizsgák időpontját egy későbbi időpontban fogja rögzíteni és többek kérésére alkalmas ad járja, hogy akik

gulă, s'au luat cunoștință, de tinere acestui examen mai târziu: au tot timpul disponibil pentru a îndeplini formele de înscriere și să dăpună actele la sediul Soc. noastre. DATA PRECISA O SA VI-LE COMUNICAM LA TIMP CELOR INTERESAȚI!

\*

**EXTRAS DIN REGISTRUL DE CASSA:** Societ. de Horticult. din R.P.R. Filiala Ardeleană-Cluj, publică membrii săi cari sunt în restanță cu cotizațiile și cu abonamentele la organul nostru oficial. Prin acest extract căutam să evităm corespondențele inutile și întrebările puse de membrii noștri. Sumele restante se înțeleg până la 31 Decemb. 1948.

CLUJ—KOLOZSVÁR: Balmos Gheorghe, L. 210.—; Bemiczky Gábor L. 420.—; Csergő István, L. 660.—; Farkas Antal, L. 540.—; Ifj. Farkas Antal, L. 380.—; Gámenczy Béla, L. 300.—; Gegesi József, L. 400.—; Griger Lajos, L. 420.—; Hubert István, L. 660.—; Huzmezan Ioan, L. 660.—; Ince János, L. 420.—; Jakšics József, L. 30.—; Józsa Jenő, L. 240.—; Jucan Simion, L. 540.—; Kozma Garnai András, L. 660.—; Kővári Gábor, L. 60.—; Kővári Gáborné, L. 420.—; Kum József, L. 660.—; Lakner János, L. 280.—; Marosán János, L. 410.—; Molnár József, L. 660.—; Nagy Albert, L. 660.—; Nedelka Károly, L. 300.—; Ing. Agr. Al. Negru, L. 620.—; Pál János, L. 360.—; Párhonyi Alex. L. 120.—; Pipera Petru, L. 860.—; Rigmányi János, L. 360.—; Rosca Gheorghe, L. 420.—; Ifj. Ruska Miklós, L. 660.—; Ruska László, L. 660.—; Ruska Zoltán, L. 660.—; Ifj. Szabó József, L. 360.—; Szentannai Pál, L. 300.—; Talmaciu Ioan, L. 660.—; Tomai Zoltán, L. 360.—; Tordai György, L. 360.—; Id. Tordai Lajos, L. 560.—; Todor Gheorghe, L. 480.—; Ullmann József, L. 660.—; Com. BORȘA: Ogruțan Panfil, L. 660.—; Com. FLOREȘTI: Maja Gheorghe, L. 620.—; Com. GHILAU: Sfârlea Vasile, L. 660.—;

Jud. BIHOR — ORADEA: Czira Coloman, L. 180.—; Danicska Ioan, L. 500.—; Erős József, L. 660.—; Györki Sándor, L. 180.—; Hegedűs Gábor, L. 100.—; Molnár Pál, L. 60.—; Schaffer András, L. 60.—; Szabó Béla, L. 660.—; Szécsényi György, L. 780.—; Szigethy József, L. 180.—; Antal János, L. 120.—; Bajkai Sándor, L. 120.—; Csenki Lajos, L. 120.—; Dobos Imre, L. 120.—; Genda Ioan, L. 120.—; Janicshek Carol, L. 120.—; Magyarosi Bandi István, L. 120.—; Moca Dumitru, L. 120.—; Ifj. Székely Ioan, L. 120.—; Székely Ludovic, L. 120.—; Széles Sándor, L. 120.—; Vass Sándor, L. 120.—; Com. BAILE FELIX: Prohászka Ferenc, L. 60.—; Com. BALC: Leicher Géza, L. 60.—; Com. BEUȘ: Székely János, L. 780.—; Com. DIOSIG: Szilágyi Iuliu, L. 120.—; Com. EPISCOPIA-BIHOR: Tamás István, L. 120.—; Com. OȘORHEIU: Tóth János, L. 120.—; Com. SACUENI: Balogh István, L. 120.—; Nagy Sándor, L. 780.—; Novac Alfred, L. 120.—; Vágó Iuliu, L. 120.—; Com. SALONTA: Vigh Ferenc, L. 300.—.

Jud. SATU-MARE: — SZATMÁR: Bencze Ludovic, L. 360.—; Nánássy Ștefan, L. 660.—; Weisler Adalbert, L. 120.—; Andó Ferenc, L. 120.—; Bogyai Casmer, L. 120.—; Bogyai Tihamér, L. 120.—; Hajdú Ludovic, L. 120.—; Huszti Ștefan, L. 120.—; Luczki Márton, L. 120.—; Pap András, L. 120.—; Szilágyi Ferenc, L. 120.—; Szoťák Béla, L. 120.—; Com. BAIJA-MARE: Branzeli Ioan, L. 120.—; Lőrincz Antal și Fii, L. 120.—; Szilágyi József, L. 120.—; Kovács József, L. 780.—; Com. MOCIRA: Costin Gheorghe, L. 120.—; Costin Vasile, L. 120.—; Com. ODORIU: Petró Árpád, L. 120.—; Com. SATU-NOU de JOS: Deutsch Francisc, L. 120.—; Com. SEIN: Hajnal Gábor, L. 780.—; Makrai Mányás, L. 120.—;

Jud. MUREȘ: TÂRGU-MUREȘ: Fogarassy Mihály, L. 420.—; Fülöp Lajos, L. 420.—; Patek Gyula, L. 60.—; Szállasy Zoltán, L. 660.—; Szász Justina, L. 260.—; Adjekoff Anasiu, L. 560.—; Adjekoff I. Ioan, L. 540.—; Berekméri György, L. 660.—; Biró József, L. 540.—; Csibi György, L. 40.—; Csibi János, L. 560.—; Jancu Mihail, L. 300.—; Lőrinczi József, L. 560.—; Negruț Lazar, L. 760.—; Negruț Nicolae, L. 260.—; Nikolics Ștefan, L. 260.—; Szabó Péter, L. 260.—; Szőcs Dénes, L. 260.—; Török Ferenc, L. 40.—; Albert Mária, L. 540.—; Berekméri Ștefan, L. 880.—; Kemenes István, L. 540.—; Kemenes József, L. 540.—; Lakatos József, L. 800.—; Székely Ferenc, L. 800.—; Com. GLODENT: Szász István, L. 520.—; Com. CORNEȘTI: Illés Sándor, L. 420.—; Illés Ștefan, L. 300.—; Com. LECHINCIOARA: Câmpian Ioan, L. 120.—; Com. REGHIN: Ajtai Carol, L. 120.—; Szabó Sándor, L. 60.—; Szabó Ferenc, L. 180.—; Szabó János, L. 180.—; Szabó József, L. 480.—; Sedlak Ioan, L. 60.—; Sedlak Ioan iun., L. 300.—; Com. APALINA: Gál István, L. 180.—; Kiss Sándor, L. 480.—; Nagy István, L. 360.—; Com. IERNUTENI: Popelka Vencel, L. 480.—; Com. SÂNCRAIUL DE MUREȘ: Pojan Nicolae, L. 120.—; Com. TEACA: Sânmartean Simion, L. 120.—;

Jud. ALBA: AIUD: Hartmann Ioan, L. 780.—; Kiss Mihail, L. 860.—; 780.—; Maar László, L. 120.—; Müller Alfred, L. 780.—; Sebestyén Ferenc, L. 300.—; Tallár László, L. 120.—; Com. ALBA-IULIA: Zador Lajos, L. 420.—; Com. BERGHIN: Kirr Martin, L. 120.—; Kirr Mihail, L. 120.—; Schaser Martin, L. 120.—; Com. CETATEA: Muntean Petru, L. 120.—; Com. CIMBRUD: Csiki Martin, L. 120.—; Ciugudean Elena, L. 120.—; Kiss Ferenc, L. 120.—; Savu Manasia, L. 120.—; Szőcs András, L. 120.—; Tiutiu Aurel, L. 120.—; Tocaciu Teodor, L. 120.—; Bartha Ladislau, L. 120.—; Muntean Nicolae, L. 120.—; Com. GÂMBAȘ: Turzai Mihail, L. 60.—; Com. LEORINT: Karsai András, L. 780.—; Com. OCNA-MUREȘULUI: Crisan Carol, L. 120.—; Com. ȘARD: Vadadi László, L. 120.—; Com. SÂNCRAIU: Tocaciu Aron, L. 120.—; Com. TELNA: Trifan Emilian, L. 120.—;

Jud. BRAȘOV: — BRAȘOV: Balázs Árpád, L. 120.—; Gorbai Nagy György, L. 60.—; Pajorin Francisc, L. 120.—; Sütő Ioan, L. 120.—; Com. CODLEA: Goebbel Ionel, L. 280.—; Dr. Hans Kolf, L. 120.—; Com. VULCAN: Schuller Mihail, L. 290.—;

Jud. CIUC: Com. CIUCSÂNGHEORGHIU: Marton Gheorghe, L. 120.—; Com. GHEORGHENI: Antal Francisc, L. 440.—; Com. MERCUREA-CIUC: Konesag András, L. 300.—; Com. ȘUȘENI: Bányász Ludovic, L. 120.—;

\*

még nem tudták beszerezni ezen vizsgákkal kapcsolatos okmányaikát, vagy később szereztek tudomást ezen vizsgákról: kérésüket még beadhasák egyesületünkhöz.

**A VIZSGA NAPJÁT KELLŐ IDŐBEN KÖZÖLNI FOGJUK AZ ÉRDEKELTEKSEL!**

**FŐKÖNYVI KIVONAT:** a R.N.K.-i Kertészeti Egyesület Erdélyrészi Fiókja — Kolozsvár, tagjainak hátralékos tagsági- és lapelőfizetési díjairól. — Ezen kivonatot az esetlegesen felmerülő kérdézősködések és levelezések elkerülése céljából közöljük. Ezen kimutatott hátralékos összegek 1948 évi december hó 31.-ig értendők:

Jud. HUNEDOARA: Com. DEVA: Péntek Andrei, L. 780.—; Com.: ORĂȘTIE: Kiss Eugen, L. 350.—; Weltzer Cristina, L. 500.—; Com.: SIMERIA: Semeniuc Ilie, L. 60.—.

Jud. MARAMUREȘ: Com. SIGHET: Székely Bugecsuk Ștefan, L. 780.—; Grigor Ioan, L. 120.—; Bogdan Ilie, L. 780.—.

Jud. NĂSAUD: Com. BISTRITA: Kovács Imre, L. 120.—; Com.: DUMITRA: Brekner Mihail, L. 120.—; Brechner Mihail iun., L. 120.—; Fetti Spiridon, L. 120.—; Furmann Gheorghe, L. 120.—; Hanzel Gheorghe, L. 120.—; Hanzel Ioan, L. 120.—; Lochner Gheorghe, L. 120.—; Schmedt Ioan, L. 120.—; Thomea Ioan, L. 120.—; Unciu Todor, L. 120.—; Com. ALDORF: Eisner Mihail, L. 120.—; Öhlschlager Carol, L. 120.—; Teutsch Mateiu, L. 120.—; Zinz Mihail, L. 120.—; Com. HEIDENDORF: Schneider Ioan, L. 120.—; Com. PETRIȘ: Berger Toma, L. 120.—; Com. SATU-NOU: Zintz Mihail, L. 120.—.

Jud. ORHEIU: Com. BECLEAN: Szél Imre, L. 60.—; Com. CRISTURUL SĂCUESC: Sándor Andrei, L. 60.—; Com. ODOROHEIU: László József, L. 60.—.

Jud. SĂLAJ: Com. ȘIMLEUL-SILVANIEI: Karsai Piroska, L. 300.—; Maniasz János, L. 420.—; Sopronyi István, L. 60.—; Schill Margareta, L. 60.—; Szigyártó Carol, L. 120.—; Com. ZALĂU: Birtalan János, L. 120.—; Chiurila Adalbert, L. 120.—; Gál Sándor, L. 120.—; Kállai József, L. 120.—.

Jud. SIBIU: Com. APOLDUL DE JOS: Popa Nicolae, L. 120.—; Com. APOLDUL DE SUS: Bacher Andrei, L. 120.—; Bottesch Samoil, L. 120.—; Glatz Andrei, L. 120.—; Glatz Martin, L. 120.—; Herkel Ioan, L. 120.—; Klusch Iosif, L. 120.—; Modjesch Ioan, L. 120.—; Pichler Andrei, L. 120.—; Pichler Samoil, L. 120.—; Piringer Iosif, L. 120.—; Piringer Samoil, L. 120.—; Rieger Martin, L. 120.—; Schesch Andrei, L. 120.—; Willinger Samuil, L. 120.—; Zohnleiter Andrei, L. 120.—; Com. DRAȘOV: Teoc Iosif, L. 780.—; Com. MIERCUREA-SIB.: Bunca Ilie, L. 120.—; Com. SIBIU: Steiger Adalbert, L. 120.—; Com. TURNIȘOR: Fleischer Hans, L. 290.—; Oleksik Ioan, L. 1.000.—;

Jud. SOMEȘ: Com. BECLEAN: Figan Ilie, L. 120.—; Hunyadi Béla, L. 120.—; Molnár János, L. 120.—; Com. DEJ: Soltész Adám, L. 780.—; Com. GHERLA: Budai Martin, L. 120.—; Gorbai Nagy Mihály, L. 040.—; Com. OCNA DEJULUI: Zacharias Andreas, L. 120.—; Com. URUL DE SUS: Láposi Ioan, L. 940.—;

Jud. TÂRNAVA-MARE: Com. MEDIAS: Dengel Fritz, L. 120.—; Dorant Iosif, L. 120.—; Fodor Vasile, L. 500.—; Gross Gusztáv, L. 120.—; Marginean Nicolae, L. 500.—; Schell Costica, L. 500.—; Schuster Carol, L. 120.—; Tites Petru, L. 500.—; Com. SEICA-MICĂ: Jikle Gheorghe, L. 120.—; Com. SIGHIȘOARA: Eder Friedrich, L. 540.—; Munteanu Ioan, L. 120.—;

Jud. TÂRNAVA-MICĂ: Com. ADAMUS: Veress Alexandru, L. 780.—; Com. AGNITA: Hager Wilhelm, L. 780.—; Com. BIERTAN: Barbarino Carol, L. 120.—; Com. ORMENIȘ: Ehrmann Ioan, L. 120.—; Kloos Ioan, L. 120.—.

JUD. TREISCAUNE: Com. Baraolt: Nagy Mihail, L. 60.—; Com. Covasna: Kádár András, L. 120.—; Com. Ghidfalău: Ifj. Torjai Antal, L. 420.—; Com. Ilieni: Bakó Ferenc, L. 120.—; Com. Sft.-Gheorghe: Kóntés Ferenc, L. 540.—; Pepiniera Váry, L. 120.—.

JUD. TURDA: Com. Lunca: Dr. Borbély Ferenc, L. 780.—; Hirsch Ludovic, L. 180.—; Hirsch Zoltán, L. 180.—; Szegedi István, L. 780.—; Com. Opișani: Savu Ioan, L. 1.120.—; Com. Turda: Babos Nicolae, L. 120.—; Lup Vasile, L. 120.—; Marton Ferenc, L. 300.—; Pethő Miklós, L. 780.—; Ing. Hortie Barsy Ludovic, L. 420.—; Prof. Hort. Avram Popa, L. 120.—; Subing. Hortie. Saflak Iuliu, L. 120.—; Com. Războieni: Groza Istenie, L. 660.—; Com. Unirea: Wagner Ștefan, L. 120.—.

JUD. ARGES: Com. Valea Josului: Haralambie Tiou, L. 120.—.

JUD. BACĂU: Com. Dârmaștești: Nagel Ștefan, L. 120.—.

JUD. FĂGĂRAȘ: Com. Făgăraș: Modjesch Pavel, L. 780.—.

#### IN ATENȚIA MEMBRILOR SOCIETĂȚII

Și pe această cale rugăm membrii noștri din Societate, că până în luna Mai 1949, când se va ține adunarea generală, să se achite fața de Societate cu cotizația și abonamentul la „Kertész POSTA Horticolă”. — Cotizația să plătească în conformitate cu Statutul Societății, iar cei care nu vor plăti la timp datoririile ce le au față de Societate, vor fi excluși din Societate. — Pe de altă parte, la adunarea generală vrem să evităm orice interpretare greșită a membrilor în legătură cu drepturile membrilor noștri.

Noi, cam aceste lucruri le cerem dela membri noștri, că numai în felul acesta le putem apăra interesele lor vitale dacă și ei se vor achita de toate datoririile lor față de organizația noastră profesională.

#### PREȘEDINȚIA

A „SOMEȘUL” Alami Kereskedelmi Vállalat

### Magkereskedése

Cluj-Kolozsvár, Piața Mihai Viteazul Nr. 3.

értesíti a zöldség- és virágtermelő kertészeket, hogy a volt „TRIFOLINO” magkereskedést kizárta el együtt átvette és raktárát mindenféle bel- és külföldi garanciával, csiraképes vetőmagokkal bőségesen kiegészítette

#### EGYESÜLETI TAGJAINK FIGYELMÉBE!

Ezúton ismételt felkérjük egyesületünk tagjait, hogy tagdíj hátralékukat, valamint hivatalos közlönyünk a „Kertész POSTA Horticolă” előfizetési-díját, az 1949 évi május hónap megtartandó rendes évi közgyűlésünkig rendezni szívesek legyenek, — mert ellenkező esetben egyesületünk alapszabályainak idevonatkozó szakaszai szerint kénytelenek leszünk mindazokat tagjaink sorából törölni, akik ezen legelemibb kötelezettségüknek nem tettek eleget. — Ugyanis, közgyűlésünkön el akarunk kerülni minden olyan vitát, amely a tagok jogainak gyakorlását korlátozzák.

Ez a legkevesebb, amit Kartársainktól kérünk, hiszen érdekvédelmünket csak úgy tudjuk maradék nélkül szolgálni, ha tagjaink is teljes mértékű támogatást nyújtanak érdekvédelmi testületünkkel szemben.

#### ELNÖKSÉG

VESZÉK CSERÉPES ÉS VÁGOTT VIRÁGOT,

MAHONIÁT NAGY MENNYISÉGBEN

**RÉZ GYÖRGY virágüzlete**

CLUJ-KOLOZSVÁR

STRADA MOLOTOV-UTCA 4 SZÁM

**EVIDENȚA UCENICILOR HORTICOLI:  
NYILVÁNTARTÁSBA FELVETT KERTÉSZ-  
TANONCOK:**

Nr. 12. Stab. Hortic. Szabó Alexandru — Re-  
ghin: Fazakas Zoltán ucenic; pentru 3 ani, (1947.  
I. 1.—1950. I. 1.)

Nr. 13. Stab. Hortic. Szabó Francisc — Re-  
ghin: Csinádj Carol ucenic; pentru 3 ani, (1946.  
IV. 1.—1949. IV. 1.)

Nr. 14. Stab. Hortic. Szabó Francisc — Re-  
ghin: Bende Alexandru ucenic pentru 3 ani, (1947.  
IV. 1.—1950. IV. 1.)

Nr. 15. Stab. Hortic. Pintye Iuliu — Satu-  
Mare: Pintye Andreas ucenic; pentru 2 ani, (1947.  
IX. 1.—1949. IX. 1.)

Nr. 16. Stab. Hortic. Patka József — Gheor-  
gheni: Patka Pavel ucenic; pentru 3 ani, (1946.  
V. 1.—1949. V. 1.)

Nr. 17. Stab. Hortic. Calburean Dumitru —  
Medias: Gutt Rudolf ucenic; pentru 3 ani, (1947.  
IX. 1.—1950. IX. 1.)

Nr. 18. Stab. Hortic. Calburean Dumitru —  
Medias: Herbert Martin ucenic; pentru 3 ani,  
(1948. III. 1.—1951. III. 1.)

Nr. 19. Stab. Hortic. Tellár Iosif Aiud: Paszka  
Martin ucenic; pentru 4 ani, (1946. XI. 15.—1950.  
XI. 15.)

**ESTE CALIFICAT CA CALFA DE GRADINAR:  
KERTÉSZ-SEGÉDDE MINOSÍTTETETT:**

1. Benceze Ludovic, nasc. în Satu-Mare, în  
anul: 1930. VI. 26, cu data de 1938. III. 1.

2. Frühm Mihail, nasc. în com. Iad, Jud. Nă-  
săud, în anul: 1926. VII. 24, cu data de 1948. XII. 1.

**\*  
ANULAREA CARNETULUI DE IDENTITATE:\*  
TAGSAGI IGAZOLVÁNY ÉRVÉNYTELENI-  
TÉSE:**

\* Maja Gheorghe — Florești, Jud. Cluj, Car-  
net Nr. 47/1932; Pintye Iuliu — Satu-Mare, Car-  
net Nr. 175/1940. O declară nulă în mâna ori cui  
s'ar găsi.

Bárki kezében érvénytelen.

**SEMINTERIA**

**Intreprinderi de Stat „SOMEȘUL“**

Cluj, Piața Mihail Viteazul Nr. 3.

Instituează pe legumii-și floriculturii producători că  
tot stocul fostei semințerii „TRIFOLINO“ a fost preluat  
și în magazin se găsesc tot felul de semințe pentru  
însămânțări cu sortimente bogate din țara și străi-  
nătate cu putere germinativă garantată

**Vânzări și cumpărări -- Adás-vétel**

ELADÓ: *Primula* obc. *Fasbend*,  
palánta, cserepezhető, 4—5 levéllel;  
*Pelargonium zonale* és *peltatum* dug-  
vány cserépből; *Begonia Rex*, dug-  
vány cserépből; *Alternanthera* 3 szín-  
ben május hó 1-től; *Chrysanthemum*  
Bl. Poitevine és Plue de argent;  
*Dahlia-gumó* nagyvirágú; *Téli viola-  
mag* „Weisse Dame“ 80% teljes.  
PATKA JÓZSEF kertészete, Gheor-  
gheni, Jud. Ciuc.

*Adiantum* „Goldelse“, valamint  
vágásra a legjobb *Adiantum*-ból  
anyanövények, ára: 100 lej;

*Cyclamen*, elsőrendű, szépen nyí-  
ló, erőteljes növények, 100 lej-  
től;

*Asparagus-plumosus* és Sprengeri,  
60 lejtől;

*Polygonum-Auberti*, 80 lejtől;  
*Rosa-multiflora* — vadoneok, —  
valamint

*Cyclamen*-palánták stb. stb. kap-  
hatók:

IOAN AGÁTSY  
Ferma Horticolă

TIMIȘOARA I. Piața Liber-  
tății Nr. 4.

ELADÓ: *Kaluzb-mag* „Góliát“  
téli napi áron, Márton Ferenc ker-  
tész, Turda, Str. Axente Sever Nr. 32.

ELADÓ: *Rosa canina* 50.000 drb.  
készlet, szortirozott prima áru: 1—3,  
3—5, 5—8; *Asparagus Plumosus* ro-  
bust. 1 éves; *Hortensia* gyökerez  
dugvány Mme. Mouillère, Europa,  
Deutschland, Hamburg, La France,  
Elbe, Altona. REICHELTL CAROL  
horticultor, Timișoara II. Str. A.  
Domedriade Nr. 2.

**FAJTYÚK-KELTETŐ  
TOJÁSOK!**

(Plymouth-Rox-kendermagos)  
tavaszi szállításra már elője-  
gyezhető: Pavel GEREBECZ  
horticultor TIMIȘOARA, II.  
Str. Iustin Gheorghescu Nr. 2.

ELADÓ: *Cyneraria* vegyes színek-  
ben, nagy mennyiségben. *Kelemen  
Károly* kertészete, Aiud, Str. Tribun  
*Tudoran* Nr. 3.

KERESEK MEGVÉTELRE *Celo-  
sia*- és *Heuchera*-magvat. *Datki Árpádné*  
kertészete, Sibiu, Str. Doro-  
banților Nr. 33.

ELADÓ: saját tenyésztésű *Lobelia*-  
mag, garantált. *Ince János* ny. vá-  
rosi kertész, Cluj, Str. Donát 150. sz.

EPERFA-CSEMETÉT, *Mahonia*-  
bokrokat, kinn telelő, nagyvirágú, il-  
latos ibolyát; földiepret (korai és  
kései érésű) keresek megvételre.  
*Ullmann Margit* kertészete, Cluj,  
*Colon. Becas-Văilor*.

KERESEK MEGVÉTELRE: 1000  
drb. *Gnaphalium*-dugványt; 100 drb.  
*Phylodendron*; 100 drb. *Ficus-elastica*  
továbbnevelésűt és 500 drb. *Horten-  
zia*-dugványt. Ajánlatokat: Ing. C.  
Nistor, Ițeani, L. 5. C. F. R. Jud.  
Suceava.

KERESEK megbízható, képesített  
bolgárkertészt; lakást, ételmezt adok.  
Állás azonnal elfoglalható. DATKY  
Árpádné kertészete Sibiu, Str. Doro-  
banților Nr. 33.

CYCLAMEN DE VÂNZARE,  
calitatea foarte bună, în diferite  
culori, începând dela 1 Septem-  
vrie. *Grădiniere Ioan Oleksik*,  
*Turnișor*, Nr. 31, Sibiu (lângă  
Distribuția).

CSEREPES PRIMULA, piros;  
*Cyneraria* vegyes színekben;  
*Asparagus sprengeri*; *Ficus*  
*elastica*; *Tubarosa*-hagymák  
— virágzó —, kaphatók:

TELLÁR Josif Stabil. Horticol.  
AIUD — Str. Ciortea J. Nr. 2.

**GLADIOLUS-gumók**

a legszebb piacos színekben  
bármily mennyiségben  
kaphatók:

**Jablonszky  
Elemér  
kertészete**

CLUJ-KOLOZSVÁR,

Colonia Hajongardului  
(Házsongárdi tető) No. 2.

DE VÂNZARE: 2000 buc. „*Pru-  
nus-Mirabolan*“;

*Sămânță de Găoafă „Chabaud“*  
garantate:

Stabilimente de Horticolă  
TEODOR MOCA,

ORADEA, Calea Apateului  
Român Nr. 4.

AVEM ABSOLUT NEVOIE de cumpărare a 7000 buc. pueți Prunus-myrabolana; 500 buc. mareote gutui și 2000 buc. cires șalbatic.  
Ing. Agron. C. NISTOR — Secția L. 5. C. F. R. ITCANI — Jud. Suceava.

DE VANZARE: „Tratat de viticultură“ de D. Bernaz — C. Hoșăș și A. Billenau, cu pagina 350 și 137 de figuri. — Prețul Lei: 280 — puls cheltuelile poștale.

### PRIMULA-PALANTA

Fassbender és Berlini-vörös valamint Hortenzia dugvány napi áron kapható

## TÓTH ANTAL

kertészetében

Tg.-Mureș-Marosvásárhely  
Iskola-utca 6. szám.

INCETAREA DE A FI MEMBRU IN SOCIETATE: Toți acei cari doresc din diferite motive să numai fie membri în Societate, trebuie să anunțe la Comitetul al Societății noastre cel puțin cu o lună înainte pentru a se întocmi formele de scris. (§. 17.)

### KÉSZÜLJÜNK A NYÁRI VIRÁG- ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCS-FÉLESEGEK KIÁLLÍTÁSÁRA!

A R.N.K. gazdasági felépítésének harcában nem maradhatunk le mi termelő kertészek sem, akik Köztársaságunk ezen nemesebb értelemben vett munkamezején dolgozunk, és akikre igen fontos szerep vár a termelés növ-emelésének biztosítása tekintetében.

Ennek érdekében minden szaktudásunkat sorompóba kell állítanunk, hogy gazdasági életünk megjavításának harcában előljárjunk és utat mutassunk a jövő nemzedéknek.

... És ebben a nagy gazdasági harcban, igen komoly feladatok várnak a virág-, gyümölcs-kertészekre, de elsősorban a zöldségfélések termelőire, akikre nemcsak a több termelés fokozása vár, de termelvényeik minőségének feljavítása, majd pedig a minőség állandósítása a nemesített kultúráik szaporításán keresztül...

Mint tudjuk, a háborús évek súlyos visszaesést okoztak kertgazdaságunk minden ágában, de különösképpen a továbbtermelést biztosító magfélések termesztése terén, pedig nem utolsó sorban mi tudjuk a legjobban értékelni, hogy mit jelentenek a megbízható és csiraképes magvak: verejtékes munkánk gyümölcsötzetésénél.

A magfélések hiányát éppen mi érezzük a legjobban, tehát nem kell irányt mutatnunk arra, hogy milyen magfélések termesztését vegyük számításba; nem szólva arról, hogy a zöldségfélések magszükséglete évről-évre hatványozódik, tehát megéri a befektetett munkát...

Kertgazdaságunk fejlesztése érdekében versenyre hívunk minden termelő szakkertészt, hogy ki-ki a maga szakmájában mutassa meg a legsebb, legnemesebb és legpiacosabb kultúráját.

Ezen megrendezendő nyári kiállítással kapcsolatosan, amelyet mintavásárral szeretnénk egybekötni, Kartársaink hozzászólását szívesen vesszük.

ELNÖKSÉG.

### PEPINIERELE GROZA RĂZBOIENI (Jud. Turda)

Oferă pomi roditori, vițe altoite, re n u m i t a varietate AFUZ-ALI; Trandafiri inalți și pitici din varietățile cele mai noi. Puietii șalbateci (port altoi) pentru pomi roditori, cu prețuri reduse. — CATALOG GRATUIT la cerere!

### AZ EGYESÜLETI TAGSÁG MEGSZÜNÉSE:

MINDAZOK, akik valamely oknál fogva egyesületi tagságukat megszüntetni akarják, ezen szándékukat a kilépést megelőzően legalább egy hónappal írásban tartoznak közölni az egyesület választmányával. (17. §.)

### HIVATALOS ÉRTESETÉS:

BÁRDOS Péter kertész, Marosvásárhely. Hivatalosan értesítjük, hogy az 1942-ben, az Országos Magyar Kertészeti Egyesülethez nostrifikálás végett felterjesztett működési okmányai tárgyában Egyesületünk 545/A. 1948. sz. alatt a fenti egyesülethez átrít, melyre a fenti egyesület jogutóda: a „Dolgozó Parasztok és Földmunkások Országos Szövetsége“ (Budapest, IX., Üllői-út 25) a 3848/1949. II. 15. sz. választásában arról értesíti egyesületünket, hogy annak idején felterjesztett okmányai, 1944-ben Budapest ostroma alatt elpusztultak. Ezen igazolást egyesületünk vezetősége tudomásul vette és a kertészeti szakvizsgával kapcsolatosan benyújtott okmányaihoz csatolta.

### POSTA REDACȚIEI:

Si pe această cale, îi rugăm pe toți acei cari fac publicațiunii permanente sau periodice în organ. ofic. al Soc. noastre că, atunci când trimit ce au de publicat, să ne comunice: de câte ori vor să facă publicația în ce mărime pro em în chenar, sau dacă dorese să se facă publicațiunile în rânduri. — Toți ce aveți de publicat să binevoii a ni-le trimite în cursul fiecărei luni până la data de 10 inclusiv.

Îi rugăm pe toți acei cari au publicațiuni permanente la organ. ofic. al Soc. noastre, să ne comunice până la data de mai sus, dacă au ceva de schimbat în legătură schimbatul și cu conținutul publicațiilor.

PENTRU CEI INTERESAȚI: In conformitate cu §. 8. din Statutul Societății noastre pot fi admis și pot fi membru în Societatea noastră și acei cari n'au la bază o școală specială dar pot dovedi cu acte în regulă că au participat timp de 5 ani una din ramurile horticulturii și sunt capabili să conducă un stabiliment horticol independent.

### POSTA ADMINISTRAȚIE

Și pe această cale rugăm membrii noștri din Societate și pe abonații la organul nostru oficial, că în cazul când își schimbă domiciliul să binevoiască a comunica noua adresa printr-o carte poștală Societății noastre.

### KIADÓHIVATAL POSTÁJA:

Ezúton kérjük egyesületi tagjainkat, valamint közlőnyünk előfizetőit, hogy lakcím-változásukat egy levelezőlapon kiadóhivatalunkkal idejében tudatni szívesek legyenek.

### KERTÉSZ POSTA HORTICOLĂ

Editor responsabil - Kiadásért felel: Societ. de Horticultură din R. P. R. Filiala Ardeleană Cluj.

A R.N.K.-i Kertészeti Egyesület Erdélyrészi Fiókjá - Kolozsvár

Redactori resp. - Felcélós szerkesztők:

Eugen ADORJÁN Jenő

Direct. cond. — ügyv. igazgató.

Augustin TRIF Ágoston  
secret. general — egyes. főtítkár.

Abonamente — Előfizetési díj:  
pe an Lei 240.— Lei egy évre.

Pt. angajatii — Alkalmazottaknak:  
pe an L 120 Lei egy évre.

Inserate — Hirdetések:  
Anunțurile la chenar — incadrate:  
Keretes hirdetés:

pro cm<sup>2</sup> ként: Lei 6.—

La rubrica Vanzări — Cumpărări  
pro rândul: Lei 10.— Lei Soronként.  
La mai multe apariții rabat 10—20%  
Többszöri megjelentetés esetén  
10—20% engedmény